

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 688-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(第二〇一第卷三十三第報新) Saturday 21 August 1971 (Vol. 33 No. 102 Page 1)

零售每份	二毛五
每月	七毛五
每季	二元二毛五
半年	四元二毛五
全年	八元二毛五
廣告費	另議

陶杜向全國廣播表明對美立場

加國促美從新

考慮增稅問題

【奧太瓦廿一日加通社電】首相陶杜昨晚向全國發表廣播報告，謂加國將繼續向美施壓力，以謀求美加商品免稅。陶杜在報告中說，美加貿易關係經過多年，乃向美政府提出特別關稅和稅收政策，要求美政府採取更合理的措施，以減輕美加貿易的障礙。陶杜說，加國將繼續向美施壓力，以謀求美加商品免稅。陶杜在報告中說，美加貿易關係經過多年，乃向美政府提出特別關稅和稅收政策，要求美政府採取更合理的措施，以減輕美加貿易的障礙。陶杜說，加國將繼續向美施壓力，以謀求美加商品免稅。

中共決定擴大參加

加國明年展覽會

【加通社渥太華廿一日電】加國政府決定，明年在渥太華舉行的加國國際展覽會，將擴大參加。陶杜在報告中說，加國政府決定，明年在渥太華舉行的加國國際展覽會，將擴大參加。陶杜在報告中說，加國政府決定，明年在渥太華舉行的加國國際展覽會，將擴大參加。

路易士抨擊陶杜對美態度

軟弱委曲求全

【奧太瓦廿一日加通社電】新民主黨領袖路易士昨晚在記者招待會中，對陶杜對美態度表示強烈不滿。路易士說，陶杜對美態度軟弱，委曲求全，這將損害加國的利益。路易士說，陶杜對美態度軟弱，委曲求全，這將損害加國的利益。

玻里維亞右派軍變

總統聲言全力勦亂

【拉巴斯廿一日路透電】玻里維亞右派軍變，總統聲言將全力勦亂。玻里維亞右派軍變，總統聲言將全力勦亂。玻里維亞右派軍變，總統聲言將全力勦亂。

美原子科學家訪蘇

認爲雙方發展相當

【莫斯科廿一日路透電】美國原子科學家訪蘇，認爲雙方發展相當。美國原子科學家訪蘇，認爲雙方發展相當。美國原子科學家訪蘇，認爲雙方發展相當。

羅國傾向中共態度

引起蘇聯當局憂慮

【維也納廿一日路透電】羅馬尼亞政府對中共態度表示憂慮。羅馬尼亞政府對中共態度表示憂慮。羅馬尼亞政府對中共態度表示憂慮。

劫銀行與警槍戰

被控五項罪名成立

【北平廿一日路透電】劫銀行與警槍戰，被控五項罪名成立。劫銀行與警槍戰，被控五項罪名成立。劫銀行與警槍戰，被控五項罪名成立。

又有十一名菲海員

逃船登岸被警扣留

【馬尼拉廿一日路透電】又有十一名菲海員逃船登岸被警扣留。又有十一名菲海員逃船登岸被警扣留。又有十一名菲海員逃船登岸被警扣留。

本市有單車者注意

從速往警察局登記

【溫哥華廿一日路透電】本市有單車者注意，從速往警察局登記。本市有單車者注意，從速往警察局登記。本市有單車者注意，從速往警察局登記。

勞工廳宣佈新規定

男女工作同工同酬

【渥太華廿一日路透電】勞工廳宣佈新規定，男女工作同工同酬。勞工廳宣佈新規定，男女工作同工同酬。勞工廳宣佈新規定，男女工作同工同酬。

卑詩省青年就業多

七月份高達十萬人

【維多利亞廿一日路透電】卑詩省青年就業多，七月份高達十萬人。卑詩省青年就業多，七月份高達十萬人。卑詩省青年就業多，七月份高達十萬人。

因追債將兩人囚禁

四惡人判監禁罰款

【溫哥華廿一日路透電】因追債將兩人囚禁，四惡人判監禁罰款。因追債將兩人囚禁，四惡人判監禁罰款。因追債將兩人囚禁，四惡人判監禁罰款。

綜合新聞

婦科醫生承認疏忽
割症海綿留在體內

達雲戲院
八月廿一日(星期六)放映

雲高華一華新書局
八月廿一日(星期六)放映

雲高華一華新書局
八月廿一日(星期六)放映

雲高華一華新書局
八月廿一日(星期六)放映

雲高華一華新書局
八月廿一日(星期六)放映

雲高華一華新書局
八月廿一日(星期六)放映

佛典傳入與文化交流

因此，明帝便派遺使節，奉旨出使西域，得佛像及梵典，以白馬馱來。蔡愔與中天竺沙門攝摩騰、竺法兰，於明帝永平六年來遠洛陽，立白馬寺，譯出佛經四十二卷，法苑珠林傳譯五部，是印度佛教徒來傳佛典的最早一次，以後，印度佛教徒不斷東來，如靈照、天竺沙門竺佛朔、竺大力、竺高仙、竺大力、曇摩耶舍、東來佛經，因其中細細各佛經，因其中細細各國，如天竺、安息、康居等國學人，早已受印度佛學，所以用逐漸把它介紹東來，現在舉數事：

一、自從大月氏侵入印度阿母河流域統治之後，迦濕陀國便變為佛教的保護國，當時，除掉上通西漢與帝時，博士弟子蔡愔感大月氏的伊存口授佛經外，尚有支婁迦讖、大月氏人，在桓帝與靈帝間，不斷來我國傳譯，支婁迦讖有兩種，支亮則是從支婁迦讖出來的。

三、安息人東來傳佛典，在東漢末桓靈三帝時，有安清、安玄等，安清字世高，乃是安息王的太子，嗣位後，即讓國出家，才悟航航，刻意好學，遍歷各國。

一劍霜寒十四州

一劍霜寒十四州，此兩句前一句應是「後一句壯麗，好句也，嫌不足，令改為四十州，乃可想見，休曰：一州添了，詩方可改」，事見明人趙南星贊所遺。

詩人大話，如李白的「會須一飲三百杯」，東坡的「一飲三百杯」，這「三百」之數，是隨便說的，如果真個一飲三百杯，即使是小杯，也是飲不下的，如果真個一飲三百杯，即使是雙杯（下從食），也是吃不消的，然而這寫法形容其多，人們不以為意，然而但「十四」與「四十」，就小能胡亂寫了，原因這裏的事實。

格言

- 一、大丈夫立志向，雷轟一世人所不能敵。
- 二、少年人宜使苦，苦則志定。
- 三、匹夫一立志，便可參天地。
- 四、不難難，亦不從易。
- 五、天下無難事，只怕不立志。

(三)

因此，明帝便派遺使節，奉旨出使西域，得佛像及梵典，以白馬馱來。蔡愔與中天竺沙門攝摩騰、竺法兰，於明帝永平六年來遠洛陽，立白馬寺，譯出佛經四十二卷，法苑珠林傳譯五部，是印度佛教徒來傳佛典的最早一次，以後，印度佛教徒不斷東來，如靈照、天竺沙門竺佛朔、竺大力、曇摩耶舍、東來佛經，因其中細細各佛經，因其中細細各國，如天竺、安息、康居等國學人，早已受印度佛學，所以用逐漸把它介紹東來，現在舉數事：

一、自從大月氏侵入印度阿母河流域統治之後，迦濕陀國便變為佛教的保護國，當時，除掉上通西漢與帝時，博士弟子蔡愔感大月氏的伊存口授佛經外，尚有支婁迦讖、大月氏人，在桓帝與靈帝間，不斷來我國傳譯，支婁迦讖有兩種，支亮則是從支婁迦讖出來的。

三、安息人東來傳佛典，在東漢末桓靈三帝時，有安清、安玄等，安清字世高，乃是安息王的太子，嗣位後，即讓國出家，才悟航航，刻意好學，遍歷各國。



▲遊歸歸來感有憾
戎馬女書生



格言

- 一、大丈夫立志向，雷轟一世人所不能敵。
- 二、少年人宜使苦，苦則志定。
- 三、匹夫一立志，便可參天地。
- 四、不難難，亦不從易。
- 五、天下無難事，只怕不立志。

(三)

周名紹
會計辦事處
Richard M. Chow & C.
130 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
683-5768

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街一〇二號
電話：六八一、一〇三〇

大謙小酌
悉從尊便

中醫張鴻和
中國醫學院畢業
曾在香港行醫二十年
現寓八四式片打街東
電話：二五四·式〇七

跌打脫骨 風濕專家
風濕麻痺 半身不遂
中風萎縮 口眼歪斜
腰骨痠痛 手足無力
筋骨抽痛 逐節走痛

新創辦 北美洲針灸學院
梁覺立
4306 Fraser St.
Phone: 879-3822
Vancouver 10, B.C. (近 E-27 Ave.)

請各界收看八月廿七日 TV 第 10 台
下午七時映針灸節目

中醫陳式永祥
統理男婦兒科鍼灸方脈
現寓：片打街東八二二號
電話：二五四、六三二九

本人畢業於祖國
曾在 廣東 澳門
香港 業醫三十餘
年專科電針療法

專治：
半身不遂 手足麻痺
風濕痛症 哮喘咳嗽
胃痛頭痛 腎虧腰痛
外感傷寒 神經衰弱

花藝學校招生
專門教授花藝設計，長期班，有執照畢業。
North Vancouver, B.C. Phone: 987-9551

藝工
承接大小木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
298-7337

翠華園食府
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：687-2608

最高水準的菜餚
最合理的價格
最爲親切服務

脫穎而出 別饒風味

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話：MU 3-6858 MU 3-6859
342 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

造製港香
裝包大特
食即

LUCK SOUND
1639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話：二五四·三九一三

香港樂聲錄音
唱帶公司

八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶

過水問前頭
前頭有洪水，無人敢渡，要問前頭之人，水有深淺，方能渡，應尾前頭之人，可能補氣補血，強壯身體，可能治夜尿過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足困倦，服之功效，藥到病除，如未服過，多不信任，如過水一樣，若有領頭及親友服過見功效，力爲介紹，方敢直捷來購，茲有美國山且寸埠，周應源，墨國墨市古埠李海希，墨國未市加利埠，鄭維新，奧地利埠，司徒道芝，麥祥，卡忌利埠黃世保，亞省山寸埠黃國器，馬市阻埠陳權，雲南華埠梁榮，黃雁，馬廣榮，伍香子，黃應發，林普安等服尾尾補丸見功效，力爲介紹，有等國語恭頌，力行善事，公佈於社會人士，可能令病者脫離痛苦，迷津指點，有德於人，應尾尾補丸每盒十元。
中國藥房通訊處：
Ching Kuo Tong Hong, 154 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

HONG KONG CONSTRUCTIONS & RENOVATIONS CO.
2431 E. 12 Ave., Vancouver, B.C.
電話：255-2262, 254-2984, 688-9100

香港建築裝修公司
建築裝修油漆
做木價錢公道
大小工程僑胞
光顧特價優待

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
688 Main St., Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025 & 681-2783

本號經營旅行業務，歷史悠久，經驗豐富，移民機票由港來加，價錢特別相宜。

遊覽遠東日本 台灣 香港十六天，包括來回飛機位，共收加幣九百九十九元。

來往加東加西美國各埠及環遊世界飛機票常備并代理輪船火車客票

麵仔公
DOLL
湯吞雲味鮮附
銷經約特號本

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-5044

本校訓練僑胞駕駛汽車大着成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四三四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯鏡

中醫楊恩葵
廣東保元中醫專科學校畢業
曾任國內醫院兒童科醫務主任
擅治男婦兒科
擅治小兒疳積
雲南哥林比亞街 4331
電話：685-6806

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-2244

新到
西河紅棗 中國瓷器
四川榨菜 男女拖鞋
登級津絲 草織提袋
海味鹹魚 雕刻木器
瓜菜種子 藤竹用具
黃立光風濕油
十八羅漢風濕膏

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-6686

Agents For Orient & Pacific

遊埠最佳旅行檀香山
新型噴射客機來回美金三百廿五元
包括六晚七日旅店費用及遊覽節目
機場接送不論人數隨時起行有意
旅遊者請打電話或駕臨本社洽商。
地址：片打街七十號 電話：六八三、五六五六
太平洋旅行社 林國良 啓

利和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
28 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
電話：683-7268

各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近維多利亞街半個街口)

利和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
28 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
電話：683-7268

又辦到美國
的斯麥中國
樣菜刀全鋼
製成非常鋒
利耐用每張

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-2244

新到
西河紅棗 中國瓷器
四川榨菜 男女拖鞋
登級津絲 草織提袋
海味鹹魚 雕刻木器
瓜菜種子 藤竹用具
黃立光風濕油
十八羅漢風濕膏

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
珠江荔枝 生晒菜干
珠江苦瓜 廈門米粉
珠江蓮藕 廈門粉粉
珠江鱸魚 江門河粉
豆豉鱸魚 江門河粉
天壇菠蘿 上海年糕

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
負責營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

梁祺
LRONG KEE
630 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話: 254-1203
承接土木大小工程



倚天屠龍記 金庸

「師父，你怎麼說來，你不是比我...」
「你別再胡說，你這人，你這人...」
「師父，你別再胡說，你這人，你這人...」
「師父，你別再胡說，你這人，你這人...」

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Curmyow
801 Main St.
遺囑 代理買賣
電話 MU. 1-6513

寶寶公司
Paul & Paul Co.
178 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話: 683-1787

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
銀夫人美髮屋
各界仕女光顧

李偉運公司
專運各種貨物
電話: 684-2141

中國絲綢
蘇杭雜貨
及男女晨
袍，各種
婦女絲髮
白色綉花
衫頭，
各色拖鞋
應有盡有

大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話: MU 4-8434

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
專辦各種首飾

馬君
具政府牌照
電話: 879-7875

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話: 682-1514

榮榮味製廠
精製臘味
批發零售
價目印備
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.

華華公司
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
電話: 684-8821

新美味
Sunbeam
新製麵包

昌記油漆
承接大小工程
忠誠為僑胞服務

中醫余健漢
廣東中醫學院畢業
專治內外各症

明達
承接木工油漆
電話: 876-4720

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦

住屋出賃
有三組住家，月租現收三百元
取價三萬二千元，先交現銀壹萬元
吳國華辦事處啟

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1377

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
681-8829

建興建築公司
承接裝修
電話: RE 8-3422

周愛權
精修各種眼疾
J. K. CHOW OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話: 685-5938

富劉
承接木瓦水，油漆大小工程
電話: 876-4720

THE CHINESE TIMES
VANCOUVER, B.C. Saturday Aug. 21, 1971

